Serie 2050



WWW.PIOGGIACARNEVALI.IT

MODELLI - MODELES - MODELS - МОДЕЛИ

SERIE SÉRIE SERIES	CODICE CODE CODE	TIPO TYPE TYPE	IRRIGATORE ASPERSEUR SPRINKLER	MANICHETTA MANCHETTE HOSE	PREZZO € PRIX € PRICE €
2050	722064	90/400 RG. SR	NIAGARA 80 RANGER TWIN 140	Ø 120	-
	722065	90/450 RG. SR			-
	722066	100/330 RG. SR			-
	722067	100/350 RG. SR			-
	722068	100/370 RG. SR			-
	722069	100/400 RG. SR			-
	722070	100/430 RG. SR			-
	722071	110/280 RG. SR			-
	722072	110/320 RG. SR			-
	722073	110/350 RG. SR			-
	722074	110/380 RG. SR			-
	722075	110/400 RG. SR			-
	722080	120/300 RG. SR	NIAGARA 90 EXPLORER TWIN 202		-
	722081	120/350 RG. SR			-
	722085	125/250 RG. SR			-
	722086	125/280 RG. SR			-
	722087	125/320 RG. SR			-
	722088	125/350 RG. SR			-

HRVATSKI

Hidraulički uređaj za navodnjavanje CARMOBIL s okretnom platformom

Oprema: Čelična konstrukcija i bubanj za namatanje*, vruće pocinčani - Hidraulička rotacija okretnog postolja (platforme) - 2 kotača s hidrauličkim podizanjem - Hidrauličke uporne stope sprijeda - Hidraulički dizana noga - Radna turbina prirubljena na reduktor s integriranim *by-pass*om - Zupčani prijenosnik s 4 brzine - Uređaj s PTO za interventno namatanje crijeva - Podešavanje brzine - Manometar i elektronički brojač metara - Moto-transmisija na bubanj preko 1 bočnog lanca i ozubljenja - Pokretni okvir za podizanje kolica - H.P. napojno crijevo od 4 metra sa ž/ž spojnicama - Priključak za liniju/napajanje (prema vrsti spojnice i promjeru) ili crno sferno (m) kopčanje - Kolica za rasprskivač s 2 kotača i utezima - Produžetak za rasprskivač, L= 50 cm (prirubnički) - 2 betonska utega - Rasprskivač sa setom mlaznica - 2 gumena crijeva s hidrauličkim brzim spojnicama za traktor - Zaštita od nezgode - Priručnik za rukovanje i održavanje - C.E. certifikat sukladnosti

* modeli 110/600 – 125/480 – 120/540 – 135/370 - 140/350: bubanj za namatanje zaštićen premazima (nije pocinčan)

ORION PRODUKT d.o.o. Zagreb - tel/fax: +385 1 2340 746 - www.orion-produkt.hr - info@orion-produkt.hr

FRANCAIS

Enrouleur CARMOBIL hydraulique avec chassis tourelle équipé avec:

structure en acier et tuyau enrouleur galvanisé a feu et peint - Rotation tourelle -avec 2 roues relevage hydraulique- Appui à pied hydraulique - Transmission mouvement au tambour avec chaîne latérale et dents - Turbine à flux partiel bridée au réducteur avec by-pass intégré - Réducteur à 4 vitesse - Appareil avec prise de force d'urgence rembobinage - Compensateur de vitesse - manomètre - compte mètre électronique - Cadre mobile pour le chariot élévateur pistolet - Béquilles frontaux hydrauliques - H.P alimentation tuyau de ml. 4,00 avec raccords fem/fem - Connecteur de ligne (indique tipe de raccord et diamètre)ou raccord cannalé mâle spherique noir - Chariot porte canon avec 2 roues et poids - Extension de 50 cm pour arroseur avec double bride - 2 poids - nr. 2 tuyaux en caoutchouc avec raccord rapide hydraulique sur le tracteur - Arroseur avec jeu de buses - Protection contre les accidents - Manuel d'utilisation et d'entretien - C.E. certificat de conformité

ENGLISH

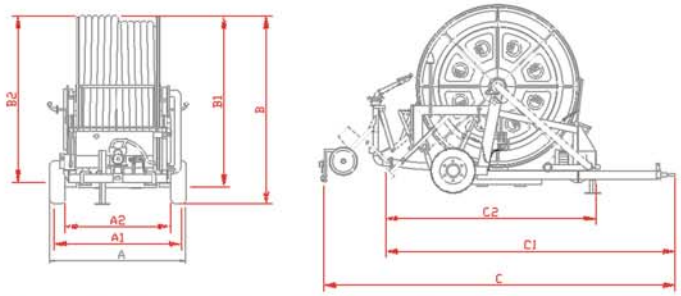
Hydraulic CARMOBIL Water reel with turntable equipped with:

steel structure and hose reel fire galvanized and painted - Hydraulic turret rotation - 2 wheels with hydraulic lift-Frontal hydraulic pile shoes - Hydraulic jackleg - Efficient turbine flanged to the reducer with integrated by-pass - 4 speed gearbox - Device with PTO emergency rewind - Speed adjustment - Manometer and electronic meter counter - Moto transmission to the drum by 1 side chain and teeth - Movable frame for the gun cart lift - H.P feeding hose mt. 4,00 with female/female spherical couplings - Connection for line/feeding hose (indicate type of coupling and diameter) or black spherical male coupling - 2 Wheeled irrigation gun cart with weights - bi-flange 50 cm. extension for sprinkler -- Water reel with nozzle set - nr. 2 rubber hoses with hydraulic quick coupling to the tractor - Accident protection - User and maintenance manual - C.E. conformity certificate

РУССКИЙ

Дождевальная машина CARMOBIL серия IDRAULICA с поворотной платформой состоящая из следующих элементов:

Оцинкованная горячим способом и окрашенная металлическая конструкция и окрашенный барабан, с двумя прорезиненными колесами, поднимающимися при помощи гидравлики -Гидравлическое вращение головки - Гидравлические фронтальные наконечники - Гидравлическая опорная лапка - Турбина с регулируемым потоком со встроенным байпасом, соединенная с редуктором - 4-х скоростной редуктор –Устройство с отбром мощности для аварийной перемотки - Компенсатор скорости – Манометр – Электронный счетчик метража - Передача движения на барабан через 1 боковую цепь и зубцы - Подвижная платформа для подъема тележки для спринклера -Питающий шланг высокого давления на 4,00 м. со сферическими соединениями гнездо/гнездо - Соединение линия/шланг (уточнить тип и диаметр соединения) или сферическая необработанная стержневая полумуфта - 2-х колесная тележка для спринклера с балластом – Удлинитель на два соединения 50 см для спринклера -Спринклер с набором распылительных форсунок - Съемный гидравлический насос на корпусе машины (ronzio) - Защитные ограждения - Инструкция по эксплуатации и техобслуживанию – Сертификат соответствия ЕС



DIMENSIONI E PESO - DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONS AND WEIGHTS - РАЗМЕРЫ ЭТО ВЕС

SERIE SÉRIE SERIES	larghezza con ruota A	senza ruota A1	senza mozzi A2	altezza totale B	appoggiata su ralla B1	senza ralla B2	lunghezza con carrello C	senza carrello C1	senza timone C2	TIPO TYPE	KG.
2050	2580	**2520**	**2130**	**3200**	**3020**	**2790**	5360	4360	**3150**		3200-4200

ACCESSORI - ACCESSOIRES - ACCESSORIES - АКСЕССУАРЫ

	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - DESCRIPTION - ОПИСАНИЕ	COD	€
1	**pompa a ronzio staccabile dal corpo macchina in sostituzione degli attacchi rapidi** pompe hydraulique détachable de la machine comme remplacement de embrayage rapide oil pressure pump detachable from machine as a substitution for fast attachments съемный насос на корпусе машины	761020	-
2	**carrello a 4 ruote zavorrate con cresta direzionale e regolazione in altezza con manovella** **Chariot avec 4 pneus et poids , et crête directionnelle** **4 wheeld cart with weights and directional crest height regulator with handle** **Тележка с 4 балластированными колесами с направляющим гребнем и регулировкой по высоте при помощи рукоятки**	760481	-
3	**motore ausiliario honda 4.8 hp a benzina – avviamento a strappo per comando impianto idraulico** **Moteur auxiliaire 4,8 Honda avec démarrage manuel pour control de system hydraulique** **Auxiliary 4.8 Honda motor (gasoline) with Hand starting for system hydraulic command** **Вспомогательный бензиновый двигатель HONDA 4.8 HP– с ручным стартером, для управления гидравлической установкой**	760951	-
4	**avviamento elettrico per motore honda** **Démarrage électrique pour moteur Honda** **Electrical starting for Honda motor** **электрическим стартером, для управления гидравлической установкой**	760957	-
5	**motore ausiliario lombardini 6.7 hp diesel – avviamento a strappo per comando impianto idraulico** **Moteur auxiliaire 6,7 hp Lombardini diesel ; démarrage manuel pour control de system hydraulique** **Auxillary 6.7 hp Lombardini diesel motor; hand start for system hydraulic command** **Вспомогательный двигатель LOMBARDINI 6.7 HP Diesel– с ручным стартером, для управления гидравлической установкой**	760960	-
6	**avviamento elettrico per motore lombardini** **Démarrage électrique pour moteur Lombardini** **Electrical starting for Lombardini motor** **электрическим стартером, для управления гидравлической установкой**	760966	-
7	**ruote maggiorate tipo 11.5-80/15 (dia. 840x300) in sostituzione delle standard** **Roues Type de 11.5-80/15 (Ø 840x300) peuvent remplacer les roues standard** **Wheel upgrade type 11.5-80/15 (dia. 840x300) can substitute standard wheels** **Увеличенные колеса тип 11.5-80/15 (диам. 840x300) вместо стандартных**	770500	-
8	**ruote maggiorate tipo 12.5-80/15 (dia. 880x307) in sostituzione delle standard** **Roues Type de 12.5/15 (Ø 880x307) peuvent remplacer les roues standard** **Wheel upgrade type 12.5/15 (dia. 880x307) can substitute standard wheels** **Увеличенные колеса тип 12.5-80/15 (диам. 880x3 07) вместо стандартных**	770505	-
9	**nr. 2 bilancieri con 2 ruote cad. tipo 10.75/15 in sostituzione delle ruote standard** **2 poids d'équilibrage avec 2 roues type 10.75/15 peut remplacer les roues standard** **2 balancing weights with 2 wheels type 10.75/15 can substitute standard wheels** **2 балансира с 2 колесами каждый тип 10.75/15 вместо стандартных колес**	770510	-
10	**doppia entrata acqua** **Double entrée d'eau** **Double water entry** **Двойной вход воды**	770650	-
11	**by-pass secondario per velocità di riavvolgimento** **by-pass secondaire** **Secondary by-pass** **Вспомогательный байпас для навоза**	770670	-
12	**compressore per svuotamento rapido tubo p.e.** **compresseur pour videment rapide** **Compressor for fast emptying p.e.** **Компрессор для быстрого опорожнения P.E**	756901	-
13	**irrigatore J48S con valvola da 1"1/2 da montare su carrello portairrigatore** Arroseur J48S avec 1"1/2 valve (pour assembler sur chariot porte arroseur Water reel J48S with 1"1/2 valve (to assemble on cart) Спринклер J48S с клапаном на 1"½ для установки на тележку для транспортировки спринклера	770400	-
14	**saracinesca biflangiata da montare sotto l'irrigatore** Valve double brides à monter sous le canon Dual flange valve (to assemble under the sprinkler) Заслонка с двойным соединением для установки под спринклеры	220713	-
15	**nr. 2 dischi direzionali** disques directionnels 2 Directional discs 2 направляющих диска	760530	-
16	**coppia pettini per dischi direzionali** Paire de peignes pour les disques directionnels Pair of combs for directional discs Гребневая пара для направляющих дисков	760535	-
17	**raccordo flangiato con femmina a 3 attacchi per sgancio rapido irrigatore** Raccord brider avec 3 femelles pour détachement vite de arroseur flanged couple with female 3 attachments that allow fast detachment from sprinkler Фланцевое соединение с гнездом на 3 крепления для быстрого отсоединения спринклера	-	-
18	**idrovalvola di scarico acqua a fine corsa** Une valve hydraulique de vidange de l'eau après chaque course hydraulic valve, water drain at the end of run Гидроклапан со сливом воды в конце цикла	760605	-
19	**idrovalvola di chiusura acqua in entrata** **valve hydraulique de fermeture pour entrée de l'eau** **hydraulic valve closing for incoming water** Запорный гидроклапан для воды на входе	760710	-
20	**barra luminosa con attacchi** **Barre lumineuse avec attaques** **Light bar with mounting clips** Светящаяся штанга с креплениями	760905	-
21	**omologazione stradale** **Homologation routière** **Road homologation** Прошла сертификационные испытания для использования на дорогах	770702	-
22	**by-pass secondario per liquame** **by-pass secondaire** **Secondary by-pass** **Вспомогательный байпас для навоза**	770673	-

PRESTAZIONI - PERFORMANCE - PERFORMANCE - ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ

Tubo *Tuyau Pipe*	Boccaglio *Buse - Nozzle*		Pressione - Pression - Pressure: In Macchina in base alla lunghezza del tubo						Pressione: Irrigatore *Arroseur - Sprinkler*	Portata *Debit Rate Flow*		Gittata max	Larghezza irrigatore: In aria calma *En eir calme In still air*	Larghezza irrigatore: Consigliata *Conseilée Suggested*	Altezza di pioggia in mm *Hauter de pluie in mm Rain quantiy in mm* — Velocità di avanzamento m/h. *Vitesse d'avancement m/h. - Rain quantity m/h*						Superficie irrigata *SURFACE IRRIGUEE irrigated surface*					
mm	mm								atm	lt./min	m3/h		m	m	15	20	25	30	40	50	HA					
			A	B	C	D	E	F													A	B	C	D	E	F
		m.	**400**	**450**																						
90	20	BAR	6,9	7,3					4,0	504	30,24	40	80	68	29,6	22,2	17,8	14,8	11,1	8,9	2,72	3,06				
			7,6	8,0					4,5	534	32,0	41	82	69,7	30,6	23,0	18,4	15,3	11,5	9,2	2,78	3,13				
			8,5	8,9					5,0	570	34,2	42	84	71,4	31,9	23,9	19,2	16,0	12,0	9,6	2,85	3,21				
	22	BAR	7,5	7,9					4,0	612	36,72	41	82	69,7	35,1	26,3	21,1	17,6	13,2	10,5	2,78	3,13				
			8,2	6,7					4,5	648	38,9	42	84	71,4	36,3	27,2	21,8	18,2	13,6	10,9	2,85	3,21				
			9,2	9,7					5,0	684	41,04	44	88	74,8	36,6	27,4	21,9	18,3	13,7	11,0	2,99	3,36				
	24	BAR	8,0	8,5					4,0	726	43,56	45	90	76,5	38,0	28,5	22,8	19,0	14,2	11,4	3,06	3,44				
			9,2	9,8					4,5	768	46,08	47	94	79,9	38,4	28,8	23,1	19,2	14,4	11,5	3,19	3,6				
			10,6	11,3					5,0	816	48,96	49	98	83,3	39,2	29,4	23,5	19,6	14,7	11,8	3,33	3,74				
		m.	**330**	**350**	**370**	**400**	**430**														A	B	C	D	E	F
100	26	BAR	6,8	7,0	7,2	7,4	7,7		4,0	804	48,24	49	98	83,3	38,6	29,0	23,2	19,3	14,5	11,6	2,74	2,91	3,16	3,33	3,58	
			8,4	8,7	8,9	9,2	9,4		5,0	930	55,8	52	104	88,4	42,1	31,6	25,2	21,0	15,8	12,6	2,91	3,09	3,35	3,5	3,8	
			10,2	10,5	10,9	11,1	11,5		6,0	1098	65,9	55	110	93,5	47,0	35,2	28,2	23,5	17,6	14,1	3,08	3,27	3,55	3,7	4,0	
	28	BAR	7,7	8,0	8,3	8,6	8,9		4,0	990	59,4	51	102	86,7	45,7	34,3	27,4	22,8	17,1	13,7	2,86	3,03	3,29	3,5	3,7	
			9,2	9,5	9,8	10,1	10,5		5,0	1110	66,6	54	108	91,8	48,4	36,3	29,0	24,2	18,1	14,5	3,02	3,21	3,48	3,7	3,9	
			11,0	11,3	11,7	12,0	12,5		6,0	1200	72,0	58	116	98,6	48,7	36,5	29,2	24,3	18,3	14,6	3,25	3,45	3,74	3,9	4,2	
	30	BAR	10,3	10,7	11,1	11,5	12,0		5,0	1260	75,6	55	110	93,5	53,9	40,4	32,3	27,0	20,2	16,2	3,08	3,27	3,55	3,7	4,0	
			11,1	11,5	12,0	x	x		5,5	1320	79,2	57	114	96,9	54,5	40,9	32,7	27,2	20,4	16,3	3,19	3,39	3,68	3,9	4,2	
			12,1	12,5	13,0				6,0	1392	83,5	60	120	102	54,6	40,9	32,8	27,3	20,5	16,4	3,36	3,57	3,87	4,1	4,4	
		m.	**280**	**320**	**350**	**380**	**400**														A	B	C	D	E	F
110	28	BAR	7,3	7,6	7,83	8,3	8,5		5,0	1110	66,6	54	108	91,8	48,4	36,3	29,0	24,2	18,1	14,5	2,29	2,57	2,93	3,21	3,48	3,67
			8, 4	8,8	9,1	9,8	10		6,0	1200	72,0	58	116	98,6	48,7	36,5	29,2	24,3	18,3	14,6	2,46	2,76	3,15	3,45	3,74	3,94
			9,6	10,0	10,3	x	x		7,0	1260	75,6	59	118	100,3	50,2	37,7	30,1	25,1	18,8	15,1	2,50	2,80	3,20	3,51	3,81	4,01
	30	BAR	7,6	8,0	8,3	8,9	9,2		5,0	1260	75,6	55	110	93,5	53,9	40,4	32,3	27,0	20,2	16,2	2,33	2,61	2,99	3,27	3,55	3,74
			9,0	9,5	9,8	10,7	10,8		6,0	1392	83,52	60	120	102	54,6	40,9	32,8	27,3	20,5	16,4	2,55	2,85	3,26	3,57	3,87	4,08
			10,4	10,9	11,2	x	x		7,0	1530	91,8	62	124	105,4	58,1	43,5	34,8	29,0	21,8	17,4	2,63	2,95	3,37	3,68	4,00	4,21
	32	BAR	8,5	9,0	9,3	9,4	10,1		5,0	1440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	35,7	29,7	22,3	17,8	2,42	2,71	3,10	3,39	3,68	3,87
			10,0	10,6	11,0	11,4	12,4		6,0	1590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	2,59	2,90	3,31	3,62	3,94	4,14
			11,3	12,0	12,5	x	x		7,0	1728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	2,72	3,04	3,48	3,80	4,13	4,35
		m.	**300**	**350**																	A	B	C	D	E	F
120	30	BAR	7,5	7,9					5,0	1260	75,6	55	110	93,5	53,9	40,4	32,3	27,0	20,2	16,2	2,80	3,27				
			8,6	9,1					6,0	1392	83,52	60	120	102	54,6	40,9	32,8	27,3	20,5	16,4	3,06	3,57				
			10,2	10,8					7,0	1500	90,0	65	130	110,5	54,3	40,7	32,6	27,1	20,4	16,3	3,31	3,86				
	32	BAR	7,9	8,4					5,0	1440	86,4	57	114	96,9	59,4	44,6	24,2	29,7	22,3	17,8	2,90	3,39				
			9,1	9,6					6,0	1590	95,4	61	122	103,7	61,3	46,0	36,8	30,7	23,0	18,4	3,11	3,62				
			10,8	11,5					7,0	1728	103,7	64	128	108,8	63,5	47,6	38,1	31,8	23,8	19,1	3,26	3,80				
	34	BAR	8,9	9,5					5,5	1704	102,2	64	128	108,8	62,6	47,0	37,6	31,3	23,5	18,8	3,26	3,80				
			9,8	10,5					6,0	1800	108,0	60	120	102	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	3,06	3,57				
			11,2	12,0					7,0	1938	116,3	63	126	107,1	72,4	54,3	43,4	36,2	27,1	21,7	3,21	3,74				
		m.	**250**	**280**	**320**	**350**															A	B	C	D	E	F
125	32	BAR	7,3	7,6	8,0	8,3			5,0	1440	86,4	54	108	91,8	62,7	47,1	37,6	31,4	23,5	18,8	2,29	2,6	2,93	3,21		
			8,2	8,5	8,8	,9,0			6,0	1590	95,4	58	116	98,6	64,5	48,4	38,7	32,3	24,2	19,4	2,46	2,8	3,15	3,45		
			9,4	9,7	10,1	10,4			7,0	1728	103,7	59,5	119	101,15	68,3	51,3	41,0	34,2	25,6	20,5	2,52	2,8	3,23	3,54		
	34	BAR	7,8	9,1	8,5	8,8			5,5	1704	102,24	55	110	93,5	72,9	54,7	25,8	36,4	27,3	21,9	2,33	2,6	2,99	3,27		
			8,7	8,9	9,4	9,7			6,0	1800	108	60	120	102	70,6	52,9	42,4	35,3	26,5	21,2	2,55	2,9	3,26	3,57		
			10,0	11,0	10,9	11,3			7,0	1938	116,28	62	124	105,4	73,5	55,2	44,1	36,8	27,6	22,1	2,63	3,0	3,37	3,68		
	36	BAR	9,1	9,5	10,0	10,4			6,0	1950	117	57	114	96,9	80,5	60,4	48,3	40,2	30,2	24,1	2,42	2,7	3,10	3,39		
			9,9	10,3	10,8	11,3			6,5	2082	124,92	61	122	103,7	80,3	60,2	48,2	40,2	30,1	24,1	2,59	2,9	3,31	3,62		
			10,7	11,1	11,7	12,1			7,0	2172	130,3	64	128	108,8	79,9	59,9	47,9	39,9	29,9	24,0	2,72	3,0	3,48	3,80		